

Rhein Tech Laboratories  
360 Herndon Parkway  
Suite 1400  
Herndon, VA 20170  
<http://www.rheintech.com>

Client: IKUSI – Angel Iglesias  
Model: R70MP10  
Standards: FCC 15.249/IC RSS-210  
ID's: PVT-R70MP10 & 4166A-R70MP10  
Report #: 2007115

## **Appendix I:     Manual**

Please see the following pages.



# 70 - MINI



ENGLISH





## INDEX

### Pág.

|                                                                                       |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1.- SYSTEM DESCRIPTION: CHARACTERISTICS.....                                          | 1  |
| 2.- SAFETY INSTRUCTIONS.....                                                          | 4  |
| 2.1.- GENERALS.....                                                                   | 4  |
| 2.2.- HOISTING MACHINERY.....                                                         | 4  |
| 2.3.- FCC RECOMMENDATIONS.....                                                        | 5  |
| 3.- INSTALLATION / SYSTEM ASSEMBLY.....                                               | 5  |
| 3.1.- TRANSMITTER.....                                                                | 5  |
| 3.2.- RECEIVER.....                                                                   | 6  |
| 3.3.- STARTING UP.....                                                                | 7  |
| 4.- TRANSMITTERS.....                                                                 | 8  |
| 4.1.- TYPE OF TRANSMITTERS.....                                                       | 8  |
| 4.2.- MAINTENANCE / TROUBLESHOOTING.....                                              | 9  |
| 5.- RECEIVERS.....                                                                    | 10 |
| 5.1.- TYPE OF RECEIVERS.....                                                          | 10 |
| 5.2.- MAINTENANCE / TROUBLESHOOTING.....                                              | 11 |
| 6.- RADIO REMOTE SYSTEM FUNCTIONALITIES.....                                          | 12 |
| 6.1.- GENERALS.....                                                                   | 12 |
| 6.2.- BATTERY LEVEL INDICATION.....                                                   | 12 |
| 6.3.- BASE CHANNEL CHANGING (T70MG10;T70MH3D;T70MH3;T70MH2 TRANSMITTER MODELS).....   | 13 |
| 6.4.- ID RELEASING (T70MG10;T70MH3D;T70MH3;T70MH2 TRANSMITTER MODELS).....            | 15 |
| 6.5.- AUTO TEACHING MODE (T70MG10;T70MH3D;T70MH3;T70MH2 TRANSMITTER MODELS).....      | 15 |
| 6.6.- LOST TRANSMITTER SEARCHING MODE (T70MG10;T70MH3;T70MH2 TRANSMITTER MODELS)..... | 17 |
| 6.7.- PROGRAMMING PARAMETERS(T70MG10;T70MH3;T70MH2 TRANSMITTER MODELS).....           | 18 |
| 6.8.- PROGRAMATION (T70MH3D TRANSMITTER MODEL).....                                   | 20 |
| 6.8.1.- PROGRAMMING MODE BLOCK DIAGRAM.....                                           | 21 |
| 6.8.2.- PROGRAMMABLE PARAMETERS.....                                                  | 23 |
| 6.8.3.- OUTPUT PROGRAMMING MODE (TELE ALIGNED).....                                   | 24 |



## 1.- SYSTEM DESCRIPTION: CHARACTERISTICS

The systems are based on several handheld transmitter models (with the possibility of single step keypads by function, known as generic transmitter, or double step keypads by function, known as hoisting transmitter) and several receiver models, available with relays or static outputs –PWM outputs–.

The radio, integrated in the PCB of the transmitter and the receiver, is ready to work in different ISM bands, according to different models.

The transmitter can be powered by alkaline batteries, type AA or rechargeable NiMH AA type batteries.

Applications are many and varied, depending on the emitter-receiver combination; basically the applications' areas are as follows:

- Mobile applications (on board systems)
- Industrial hoisting applications (no EC)
- Other industrial hoisting applications (Chain hoists / Cat. 3 ;EN-954-1: EC)
- Other applications

### SYSTEM CHARACTERISTICS

| Transmitters: T70MG10-T70MH3-T70MG10D-T70MH3D         |  | Specifications                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Available frequencies (ISM bands)                     |  | 915MHz<br>870MHz/433MHz<br>419MHz                                                                                                  |
| RF Power (ERP)                                        |  | < 1mW 915MHz<br>< 5mW 870 MHz; <10 mW 433MHz<br>< 10mW 419MHz                                                                      |
| Modulation type                                       |  | FSK 4800 bps and 7.200 bps                                                                                                         |
| Protection                                            |  | IP65                                                                                                                               |
| Channel bandwidth                                     |  | 25KHz                                                                                                                              |
| Number of IDs                                         |  | 64K per band                                                                                                                       |
| Response time                                         |  | < 150ms                                                                                                                            |
| Working channel selection                             |  | Automatic at transmitters' start-up                                                                                                |
| Display option (for Remote Tele-Alignment)            |  | 2 lines x 12 characters / line + icons                                                                                             |
| Antenna                                               |  | Printed circuit board integrated (standard)                                                                                        |
| Weight                                                |  | 250gr                                                                                                                              |
| Dimensions                                            |  | Length = 160mm / Wide = 75mm / Height = 45mm                                                                                       |
| Rechargeable batteries                                |  | Alkaline type AA 1,5V 2600mAh (-10°C / +50°C)<br>Commercial Range<br>NiMH type AA 1,2V 1200mAh (-20°C / +70°C)<br>Industrial Range |
| Battery life                                          |  | >12h (100% duty cycle) Alkalines 2500mAh<br>>6h (100% duty cycle) NiMH 1200mAh                                                     |
| EEPROM                                                |  | Internal                                                                                                                           |
| Hoisting Safety Standards                             |  | EN 954-1 Cat. 3 (hoisting models)                                                                                                  |
| Active STOP (time)                                    |  | < 500ms (Cat.3 CE)                                                                                                                 |
| Passive STOP (time)                                   |  | < 2s (Cat.3 CE)                                                                                                                    |
| Operating temperature range                           |  | -20°C / +70°C                                                                                                                      |
| Storage temperature range (24h)                       |  | -25°C / +75°C                                                                                                                      |
| Storage temperature range –long periods–              |  | -25°C / +55°C                                                                                                                      |
| Signaling (transmitters without display)              |  | 1 bicoloured LED (RUN labeled)                                                                                                     |
| Acoustic signaling                                    |  | Internal buzzer                                                                                                                    |
| T70MG10: Generic keypad transmitter (without display) |  | 10 functions max. (1 step) + ON/OFF function                                                                                       |
| T70MH3: Hoisting keypad transmitter (without display) |  | 6 functions max. (2 steps) + 2 AUX (1 step) + START + ON/STOP functions                                                            |
| T70MG10D: Generic keypad transmitter (with display)   |  | 10 functions max. (1 step) + ON/OFF function                                                                                       |
| T70MH3D: Hoisting keypad transmitter (with display)   |  | 6 functions max. (2 step) + START + ON/STOP function                                                                               |



| R70MP10: Receiver with PWM outputs (10 outputs) | Specifications                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Available frequencies (ISM bands)               | 915MHz<br>870MHz/433MHz<br>419MHz                                                                                                     |
| Power supply                                    | 9-35V DC                                                                                                                              |
| Number of outputs                               | 10 MOSFET (PWM)                                                                                                                       |
| Protection                                      | IP65                                                                                                                                  |
| Antenna                                         | Printed circuit board integrated (standard)                                                                                           |
| Working channel selection                       | Automatic at transmitters' start-up                                                                                                   |
| Weight                                          | 430 gr.                                                                                                                               |
| Dimensions                                      | Length = 151mm / Wide = 129mm (160mm with PG) / Height = 61mm                                                                         |
| EEPROM                                          | Internal                                                                                                                              |
| Status signaling                                | MultiLED: 7 LED visible externally                                                                                                    |
| Conexions                                       | Plug-In terminals: inputs/outputs with PG cable glands<br>1) PG11 model power supply cable gland<br>2) PG16 model outputs cable gland |
| Maximum current per output                      | 5A                                                                                                                                    |
| Maximum current output (total)                  | 15A                                                                                                                                   |
| PWM outputs frequency range                     | 30 – 300Hz (5%+-95%)                                                                                                                  |
| Output accuracy                                 | 16 bits (power supply range)                                                                                                          |
| Electrical input protection                     | Fuse protected                                                                                                                        |
| Electrical output protections                   | Polarity inversion / Shortcircuit                                                                                                     |
| Operating temperature                           | -20°C / +70°C                                                                                                                         |
| Storage temperature (24h)                       | -25°C / +75°C                                                                                                                         |
| Storage temperature –long periods-              | -25°C / +55°C                                                                                                                         |
| Disconnecting security                          | A MOSFET transistor connected with the positive value of the power supply provides security functions.                                |

| R70MR11: Receiver with relays outputs (11 outputs) | Specifications                                                               |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Available frequencies (ISM bands)                  | 915MHz<br>870MHz/433MHz<br>419MHz                                            |
| Power supply (depending on the model)              | 24/48V AC 50/60Hz (+20% / -30% Vin)<br>115/230V AC 50/60Hz (+20% / -30% Vin) |
| Number of outputs                                  | 11 RELAYS MODEL (No valid for CE hoisting applications) 11 relays outputs.   |
| Protection                                         | IP65                                                                         |
| Antenna                                            | Printed circuit board integrated (standard).                                 |
| Working channel selection                          | Automatic at transmitters' start-up                                          |
| Weight                                             | 980 grs.                                                                     |
| Dimensions                                         | Length = 205mm / Wide = 156mm / Height = 62mm                                |
| EEPROM                                             | Internal                                                                     |
| Status signaling                                   | MultiLED: 7 LED visible externally                                           |
| Conexions                                          | Plug-In terminals. Inputs/outputs with PG 21 (25 poles maximum) cable gland. |
| Maximum current over resistive load                | 8A                                                                           |
| Operating temperature range                        | -20°C / +70°C                                                                |
| Storage temperature (24h)                          | -25°C / +75°C                                                                |
| Storage temperature –long periods-                 | -25°C / +55°C                                                                |



## 70 MINI USER'S MANUAL



| R70MR06: Receiver with output relays (6 outputs) |  | Specifications                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Available frequencies (ISM bands)                |  | 915MHz<br>870MHz/433MHz<br>419MHz                                                                                                              |
| Power supply (depending on the model)            |  | 24V AC 50/60Hz (+20% / -30% Vin)<br>48V AC 50/60Hz (+20% / -30% Vin)<br>115V AC 50/60Hz (+20% / -30% Vin)<br>230V AC 50/60Hz (+20% / -30% Vin) |
| Number of outputs                                |  | 06 RELAYS MODEL (CE hoisting applications / Cat.3 EN-954-1) 06 relays outputs (3 Hoist / 3 Travel)                                             |
| Protection                                       |  | IP65                                                                                                                                           |
| Antenna                                          |  | Printed circuit board integrated (standard).                                                                                                   |
| Working channel selection                        |  | Automatic at transmitters' start-up                                                                                                            |
| Weight                                           |  | 640 grs.                                                                                                                                       |
| Dimensions                                       |  | Length = 151 mm / Wide = 129mm / Height = 61mm                                                                                                 |
| EEPROM                                           |  | Internal                                                                                                                                       |
| Status signaling                                 |  | MultiLED: 7 LED visible externally                                                                                                             |
| Conexions                                        |  | Plug-In terminals: inputs/outputs with PG16 model output cable gland.                                                                          |
| Maximum current over resistive load              |  | 6A                                                                                                                                             |
| Operating temperature range                      |  | -20°C / +70°C                                                                                                                                  |
| Storage temperature (24h)                        |  | -25°C / +75°C                                                                                                                                  |
| Storage temperature –long periods-               |  | -25°C / +55°C                                                                                                                                  |



## **2.- SAFETY INSTRUCTIONS**

### **2.1.- GENERALS**



**These instructions must be read carefully. This will allow you to install, use and maintain this device in a proper state, reducing the risk of incorrect use.**

**Do not install the equipment in machines for the elevation of people or in explosive atmospheres.**

**Any failure to comply with that set out in this manual will create a hazard, for which reason the following must be respected:**



- Ensure that the installation is carried out by trained, competent staff.
- The safety rules of the work area and of all competent authorities must be respected every time.
- Ensure that this manual is permanently available to the operator and to the person in charge of maintenance.
- Keep the transmitter out of the reach of unauthorised people.
- At the start of each day, check the correct working of the STOP button and the other safety devices of the machine.
- In the event of any anomaly, use the STOP button.
- If there are several radio remote systems working in the same area, ensure that the used transmitter corresponds to the machine that is being controlled. Identify the machine which the transmitter corresponds to.
- Carry out regular checks and preventive maintenance.
- In the case of repairs, only use original spare parts.



- Never modify the device without prior study and approval of the manufacturer.
- Never use the device with a power supply other than the indicated.
- Never allow the device to be used by unqualified people.
- After being used, do not leave the transmitter in service without having pressed the STOP button in order to prevent accidental operations.
- Do not use the device without visibility.
- Avoid knocking or dropping the set.
- Do not use the set if failure is detected.

### **2.2.- HOISTING MACHINES**



- Ensure that the machine is fully halted throughout the estimated assembly time; clear the work area and use safety clothing.
- In the case of overhead cranes, park the crane and position stop-ends (if these are not available use appropriate signs) at a suitable distance in order to prevent collision with other cranes in the same area.
- Verify the power supply and turn off the main contactor.
- Remember that the receiver has at least, more than one circuit under voltage.
- Even if the power supply is disconnected, there is still a risk of electrical discharges.
- Never forget to connect the ground cable.
- Use fireproof cables for the electrical connections.
- Check that the input power supply corresponds to the right voltage of the receiver.
- Be cautious: it may occur that the equipment has not been connected properly, which can result in unforeseen movements during the start-up.





## 2.3.- FCC RECOMMENDATIONS (only valid for equipment that works in 915MHz ISM band)



This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. this device may not cause harmful interference, and
2. this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

To comply with FCC RF exposure compliance requirements, this device and its antenna must not be co-located with, or operating in conjunction with, any other antenna or transmitter.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rule.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications.

Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

## 3.- INSTALATION / SYSTEM ASSEMBLY

### 3.1.-TRANSMITTER

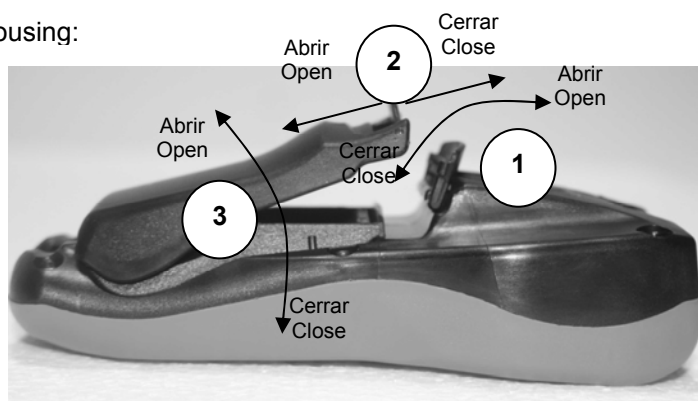
Proceed to open the transmitter's battery compartment and introduce the supplied batteries into the battery housing (2 AA type 1,5V alkaline batteries) respecting the +/- polarity, indicated inside the battery housing.

Procedure for opening the mechanism of the battery housing:

- 1 "Open" the safety lock: rotate in the direction indicated by the arrow.
- 2 "Open" lock tab: press in the direction indicated by the arrow.
- 3 "Open" battery housing cover: rotate in the direction indicated by the arrow.

Procedure for closing the mechanism of the battery housing:

- 3 "Close" battery housing cover: rotate in the direction indicated by the arrow.
- 2 "Close lock tab": press in the direction indicated by the arrow.
- 1 "Close the safety lock": rotate in the direction indicated by the arrow.



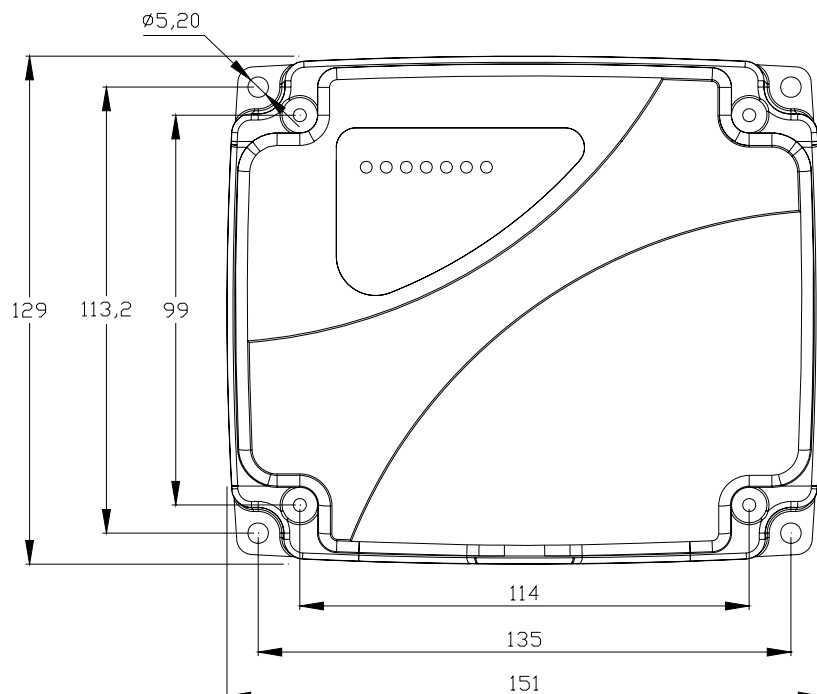




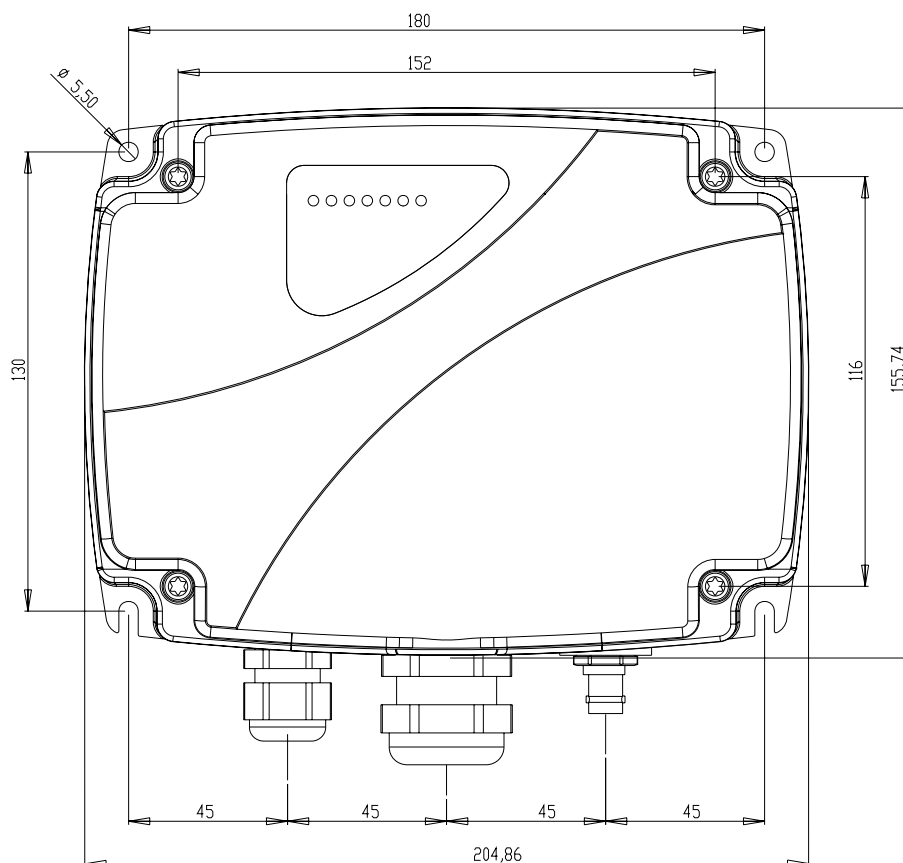
## 3.2.-RECEIVER

Find an easy access location for the receiver, free from obstacles, in order to facilitate the reception of the transmitter's radio signal, and far away from elements which can produce intense electric disturbance.

R70MP10 and R70MR06 models receiver dimensions:



R70MR11 model receiver dimensions:





## 3.3.- STARTING UP.

### TRANSMITTERS:

Turning on the T70MG10 transmitter model:

- 1- Insert the transmitter's batteries (2 AA type batteries).
- 2- Press ON/OFF function. The transmitter remains powered.
- 3- Enter the key code: press simultaneously "7" + "8" functions.
- 4- Press "10" function. Equivalent to the START function.
- 5- Transmitter in ON state (solid green LED).

Turning on the T70MH3 / T70MH2 transmitter model:

- 1- Insert the transmitter's batteries (2 AA type batteries).
- 2- Press ON/STOP function. The transmitter remains powered.
- 3- Enter the key code: press simultaneously ◀ ▶ functions.
- 4- Press START.
- 5- Transmitter in ON state (solid green LED).

Turning on the T70MH3D transmitter model:

- 1- Insert the transmitter's batteries ( 2 AA type batteries).
- 2- Press ON/STOP function. LCD display message: "PLEASE WAIT"
- 3- Enter the key code: press simultaneously ◀ ▶ functions.  
LCD display message: "PRESS START"
- 4- Press START.
- 5- Transmitter in ON state. LCD display message: "WORKING OK"

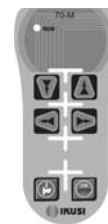
T70MG10



T70MH3D



T70MH2



T70MH3



Transmitters without display: RUN signalling LED in solid green colour. In transmitters with LCD display: "WORKING OK"; if the transmitter is the owner of the receiver.

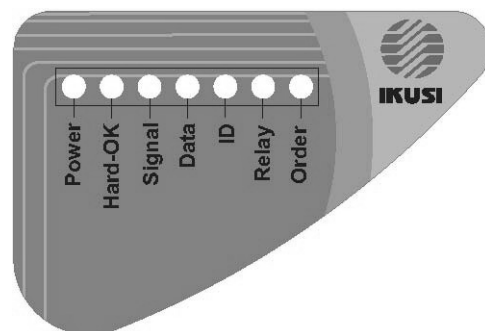
### RECEIVERS

Proceed to connect the power supply and the output connections. Use the plug-in terminals and the connection block diagram provide in this manual (page 11).



LED's signaling in correct operating mode:

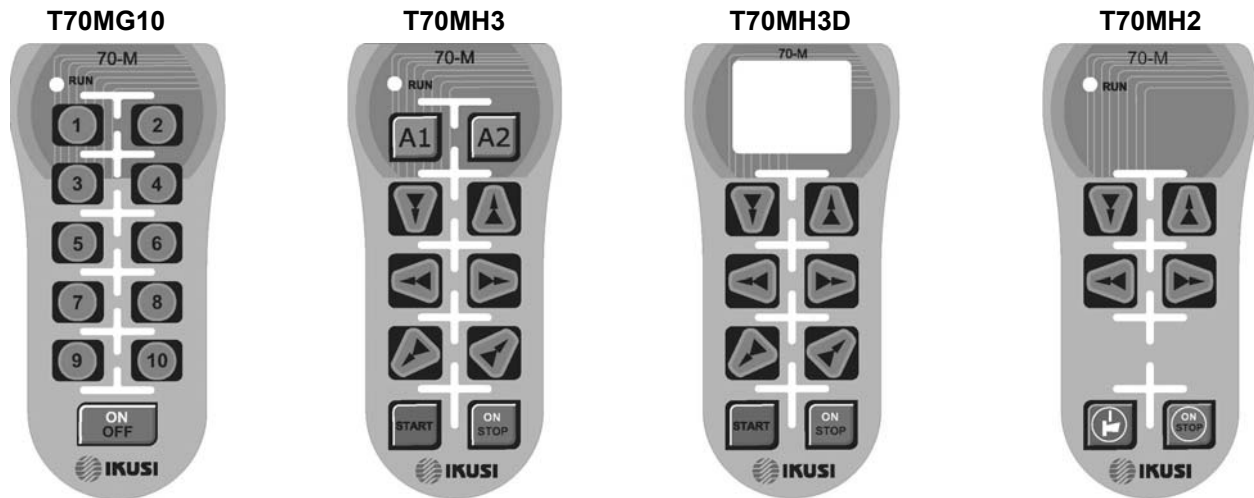
- 1) No radio link with the transmitter:
  - "Power": solid green.
  - "Hard-OK": solid green.
  - "Signal": Blinking if there are transmitters near and in the same band.
- 2) There is a radio link with the transmitter:
  - "Power": solid green.
  - "Hard-OK": solid green.
  - "Signal": green blinking fast.
  - "Data": green blinking fast.
  - "ID": green blinking fast.
- 3) With STOP relay activated and active outputs:
  - "Power": solid green.
  - "Hard-OK": solid green.
  - "Signal": green blinking fast.
  - "Data": green blinking fast.
  - "ID": green blinking fast.
  - "Relay": solid green if the STOP relay is activated.
  - "Order": green (variable intensity), if one or more PWM outputs are activated.
  - "Order": green (fixed intensity), if at least one or more relay outputs are activated.





## 4. – TRANSMITTERS

### 4.1. – Transmitters' MODELS



Generic: máx. 10 functions  
(1 step) + ON/OFF (without display)

Hoisting: máx. 6 functions  
(2 steps) + 2 AUX: A1 and A2  
(1 step) + START + ON/STOP

Hoisting: máx. 6 functions  
(2 steps) + START +  
ON/STOP (with display)

Hoisting (Cat. 3 EN-954-1): máx. 4  
functions (2 steps) + START +  
ON/STOP (without display)



The models with LCD display are always required for Tele-Alignment purposes.



## 4.2.- MAINTENANCE / TROUBLE SHOOTING GUIDELINE

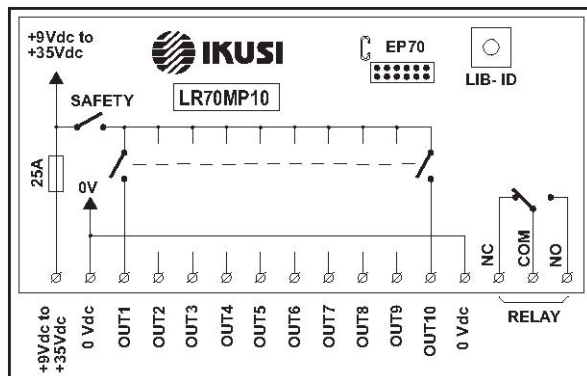
| TRANSMITTER'S LED SIGNALLING                                                         |                         |                      |                                                                      |                              |                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Status                                                                               | Correct operating mode  | Activated function   | Low battery                                                          | Lost transmitter frame found | ERROR                                                                         |
| LATENCY                                                                              | Green flashing LED<br>  | Without signal       | Switches to SWITCHED OFF mode                                        | Without signal               | Red LED and buzzer continuously activated.                                    |
| SWITCHED ON: TRANSMISSION MODE (max. 1 min., it only signalizes during START action) | Without signal          | Red LED + buzzer<br> | Red LED + buzzer.<br>                                                | Without signal               | Red LED and buzzer continuously activated. It maintains after releasing START |
| TRANSMISSION                                                                         | Green solid LED         | Without signal       | Red LED + buzzer: switches to SWITCHED OFF mode after 4 minutes.<br> | Without signal               | Red LED and buzzer continuously activated                                     |
| LOST                                                                                 | Without signal          | Without signal       | Switches to SWITCHED OFF mode                                        | Buzzer bips during 1 minute  | Red LED and buzzer continuously activated                                     |
| PASSWORD                                                                             | Orange solid LED<br>    | Without signal       | Switches to SWITCHED OFF mode                                        | Without signal               | Red LED and buzzer continuously activated.                                    |
| AUTOID                                                                               | Orange LED<br>          | Without signal       | Switches to SWITCHED OFF mode                                        | Without signal               | Red LED and buzzer continuously activated.                                    |
| LIBID                                                                                | Orange LED<br>          | Without signal       | Switches to SWITCHED OFF mode                                        | Without signal               | Red LED and buzzer continuously activated.                                    |
| PROGRAMMING                                                                          | Orange solid LED        | Without signal       | Red LED + buzzer<br>                                                 | Without signal               | Red LED and buzzer continuously activated.                                    |
| PARAM                                                                                | Orange flashing LED<br> | Without signal       | Red LED + buzzer<br>                                                 | Without signal               | Red LED and buzzer continuously activated.                                    |
| TELE-ALIGNMENT                                                                       | Without signal          | Without signal       | Without signal                                                       | Without signal               | Buzzer continuously activated                                                 |
| SEARCHING MODE                                                                       | Orange LED<br>          | Without signal       | Red LED + buzzer<br>                                                 | Without signal               | Red LED and buzzer continuously activated.                                    |



## 5.- RECEIVERS

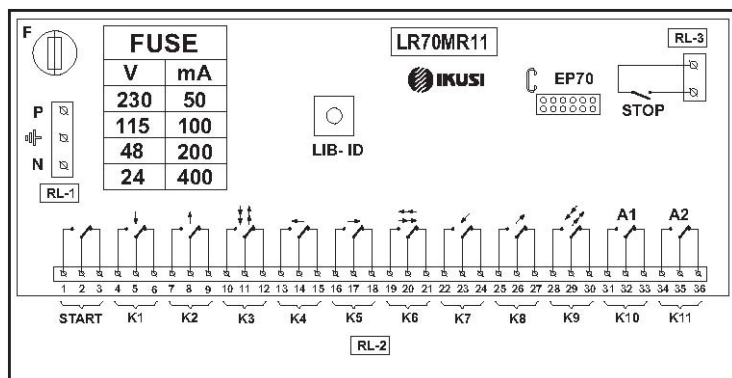
### 5.1.- TYPE OF RECEIVERS: CONNECTIONS BLOCK DIAGRAMS

R70MP10: PWM OUTPUT RECEIVER (10 OUTPUTS).



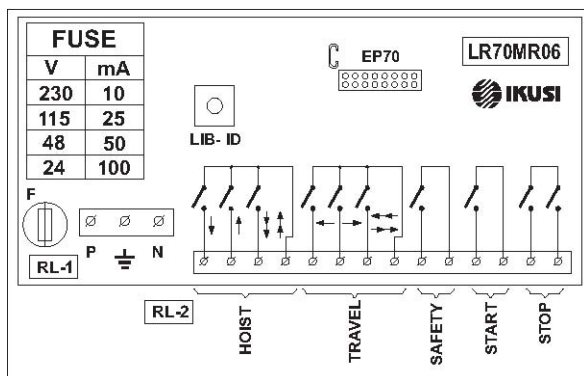
The voltage DC of the power supply (from 9v to 35v DC), is conducted to the common wiring of the 10 output switches (OUT1 until OUT10), through a SAFETY switch which guarantees the output disconnection in case of breakdown of some of the outputs. The "RELAY" (STOP) switches between 2 fixed positions NO (normally opened) and NC (normally closed). An "LIB ID" function, with ID release pushbutton is available on the electronic board, and it can be used in case of transmitter's breakdown. The ID release can be also performed from the transmitter with a special function.

R70MR11: RECEIVER WITH OUTPUT RELAYS (11 OUTPUTS).



RL-1: Power supply plug in terminals (24,48,115 and 230 V AC). Please note –see table- the right fuse values depending on the input voltage.  
 RL-2: Plug in identified connection terminals, 1st and 2nd speed (K1....K11) and START relay.  
 RL-3: Plug in terminal for connecting the STOP relay (**NO Cat.3 EN-954-1**)  
 LIB-ID: pushbutton to release the ID from the receiver.  
 EP70: On board plug in connector to connect an external EP70 (External EEPROM).

R70MR06: RECEIVER WITH OUTPUT RELAYS (6 OUTPUTS).



RL-1: Power supply plug in terminals (24,48,115 and 230 V AC). Please note –see table- the right fuse values depending on the input voltage.  
 RL-2: Plug in identified connection terminals, 1st and 2nd speed, HOISTING; TROLLEY TRAVELLING; SAFETY; START: STOP (Cat.3 EN-954)  
 LIB-ID: pushbutton to release the ID from the receiver.  
 EP70: On board plug in connector to connect an external EP70 (External EEPROM).



- Remember to connect the ground cable.
- Only use fireproof cables for connections.
- Select the appropriate voltage on the receiver, (230, 115 or 48 Vac). R70MR11 and R70MR06 models.



## 5.2.- MAINTENANCE / TROUBLE SHOOTING GUIDELINES

| RECEIVER'S LED SIGNALING |        |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                     |                                                                                         |
|--------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| LED                      | COLOUR | STATUS                                                                                                                                                                                                  | REMARKS                                                                                                                                                             | PROPOSED ACTION                                                                         |
| POWER                    | GREEN  | Switch On if powered                                                                                                                                                                                    | Power supply OK                                                                                                                                                     | Check the power supply                                                                  |
| HARDOK                   | GREEN  | Solid green LED if no error detected<br>Blinking during start up process                                                                                                                                | Receiver hardware OK                                                                                                                                                | OK<br>Please wait to finish the start up process                                        |
| HARDOK                   | RED    | Solid red LED if one of these errors appears:<br>- Watchdog activated / Oscillator breakdown / wrong ROM checksum<br>- Reset activated<br><br>- Blinking fast : wrong EEPROM checksum / Data corrupted. | Electronic board hardware breakdown                                                                                                                                 | Replace the electronic board<br><br>Reprogramme EEPROM                                  |
| SIGNAL                   | GREEN  | LED Off if no radio signal detected (Squelch)                                                                                                                                                           | - LED On and the transmitter switched Off indicates occupied radio channel<br>- LED On and DATA switched Off indicates radio channel occupied by a non IKUSI system | Verify transmitter's radio and battery                                                  |
| DATA                     | GREEN  | LED Off if a wrong frame is received<br>Blinking if receiving good frames                                                                                                                               | LED Off and SIGNAL LED On: Radio breakdown                                                                                                                          | Replace radios                                                                          |
| ID                       | GREEN  | Blinking if a correct ID is received                                                                                                                                                                    | Switched Off and DATA LED switched On: no valid ID                                                                                                                  | If the radio channel is not busy: verify transmitter's selected ID or reset receiver ID |
|                          |        |                                                                                                                                                                                                         | SIGNAL; DATA and ID LED On, indicates valid frames from the transmitter. Correct link.                                                                              | OK                                                                                      |
| RELAY                    | GREEN  | STOP relay activated                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                     |                                                                                         |
| ORDER                    | GREEN  | Proportional lightning intensity depending on the number of activated outputs (PWM outputs); or indicates that at least one output is activated (RELAY outputs)                                         |                                                                                                                                                                     |                                                                                         |



## 6.- RADIO REMOTE SYSTEM FUNCTIONALITIES

### 6.1.- GENERALS



The transmitter models without LCD display have restrictions with the access to the programation parameters, due to the impossibility to show the Software Menu in Programation Mode.



The remote system receiver remembers the last ID used by the last current working transmitter. This transmitter can be considered as the receiver's owner. It means that if the receiver is going to be used with another transmitter with a different ID, the receiver must released the current transmitter's ownership releasing the current ID code (LIB ID). This operation can be performed from the current transmitter (performing LIB ID special function) or by pressing the LIB ID button inside the receiver.

### 6.2.- BATTERY LEVEL INDICATION

#### TRANSMITTER'S MODEL T70MH3D

Full battery: 3 black LED's + frame.

Medium battery: 2 black LED's + frame.

Low battery: 1 black LED + frame.

Empty battery: Blinking frame.

#### TRANSMITTER'S MODEL T70MH3 / T70MG10

Low battery state will be indicated with red LED blinking and intermittent buzzer's sound (pulses of 0.1 sec. every 0.9 sec.: ).





## 6.3.- BASE CHANNEL CHANGING (TRANSMITTER MODELS:T70MG10;T70MH3D;T70MH3;T70MH2)

### T70MG10 TRANSMITTER MODEL



1) With the transmitter switched off, press "ON/OFF". Transmitter in stand-by or LOW CONSUMPTION mode.

2) Entering base channel changing mode:



+



BASE CHANNEL CHANGING MODE (Press "5" and "10" functions simultaneously) -> Wait until the orange LED lights continuously.

3) The current base channel information is displayed: Number of red pulses = Number of units of the channel; Number of green pulses = Number in units of ten of the channel.

4) Once the orange LED lights continuously, proceed to change the base channel



Press function "1", as many times as the number of units of ten of the new base channel.

Note: To programme channels from 1 to 9, do not press this function –equivalent to 0 value--



Press function "2", as many times as the number of units of the new base channel.

Note: Press "4" function to leave the process without updating the new base channel. The transmitter switches to stand-by or LOW CONSUMPTION mode.



5) To validate the new base channel, press "10" function.



The new updated base channel value will show with red and green LED pulses:

Number of red pulses = Number of units of the channel.

Number of green pulses = Number in units of ten of the channel.

6) Updating and sending the new base channel data to the receiver (orange LED blinking).

7) Once the new base channel is recorded in the receiver the transmitter switches to OFF mode (Orange LED stops blinking ).



## T70MH3D / T70MH3/ T70MH2 TRANSMITTER MODELS



1) With the transmitter switched off, press "ON/OFF". Transmitter in stand-by or LOW CONSUMPTION mode.

2) Entering in the base channel changing mode:



+



BASE CHANNEL CHANGING MODE (Press "RIGHT" and "START" functions simultaneously) -> Message in the LCD display: "FREQ CHANGE"

3) The current base channel information is displayed:

"Freq Change"

"Channel NN" -> (01,02,03.....MAXCAN)

NN = 01,02,03,....., MAXCAN

MAXCAN = 11 in 870 MHz

MAXCAN = 69 in 433MHz and 915MHz



4) Use "UP" and "DOWN" functions to change the base channel:



With "DOWN" function, choose the units of the new channel.

Nota: 0 to programme channels from 1 to 9.



With "UP", function choose the number of units of ten of the new channel.

5) To validate the new channel press "START"



The new channel information will be displayed in the LCD:

"Freq Change"

"Channel \_\_" -> (01,02,03.....MAXCAN)

NN = 01,02,03,....., MAXCAN

MAXCAN = 11 in 870 MHz

MAXCAN = 69 in 433MHz and 915MHz



Note1: To leave without updating the change, press "ESC" in T70MH3 and T70MH3D models



Note2: To leave without updating the change, press "RIGHT" in T70MH2 model.



6) Updating and sending the new base channel data to the receiver.(the message blinks in the LCD display).

7) Once the new base channel is recorded in the receiver the transmitter switches to OFF mode. (LCD switched off).



Note: In two steps pushbutton keypads the special functions are activated pressing the first step.



## 6.4 ID RELEASING (LIB ID) (TRANSMITTER MODELS:T70MG10;T70MH3D;T70MH3;T70MH2)

### T70MG10 TRANSMITTER MODEL



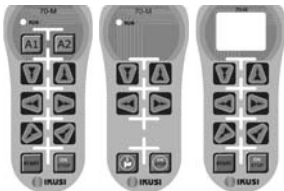
It allows releasing the receiver's ownership of the working transmitter.

- 1) With the transmitter switched off, press "ON/OFF". Transmitter in stand-by or LOW CONSUMPTION mode.
- 2) To enter in LIB ID mode, press simultaneously "4" and "10" functions.



DURING THE ID RELEASING PROCESS THE ORANGE LED BLINKS AND THE BUZZER IS ACTIVE. ID RELEASED PROCESS FINISHED: LED OFF and BUZZER OFF.

### T70MH3D / T70MH3 / T70MH2



It allows releasing the receiver's ownership of the current working transmitter.

- 1) With the transmitter switched off, press "ON/STOP". Transmitter in stand-by mode or LOW CONSUMPTION mode.
- 2) To enter in LIB ID mode, press simultaneously "UP" and "START" functions.



DURING THE ID RELEASING PROCESS THE ORANGE LED BLINKS AND THE BUZZER IS ACTIVE. ID RELEASED PROCESS FINISHED: LED OFF and BUZZER OFF.



**Note:** In two steps pushbutton keypads the special functions are activated pressing the first step.

## 6.5 AUTO TEACHING MODE (AUTO ID) (TRANSMITTER MODELS:T70MG10;T70MH3D;T70MH3;T70MH2)

### T70MG10 TRANSMITTER MODEL



It allows to register in the receiver's database a new transmitter's ID (maximum = 32 ID)

- 1) With the transmitter switched off, press "ON/OFF". Transmitter in stand-by or LOW CONSUMPTION mode.
- 2) To enter in AUTO ID mode, press "9" and "10" buttons simultaneously



Keep pressed until the orange LED lights continuously.

- 3) Introduce the "default password" : "8-8-8-8" -> "10" to validate.

PASSWORD (DEFAULT) ► ► ► ► VALIDATE

The orange LED switches on-off when every password value is pressed.

At the validation process the orange LED blinks, indicating that the new values are being recorded into the receiver.

Once the operation has finished the orange LED switches off and the transmitter switches to stand-by or LOW CONSUMPTION mode.



# 70 MINI USER'S MANUAL



## T70MH3 / T70MH2 TRANSMITTER MODEL



It allows to register in the receiver's database a new transmitter's ID (maximum = 32 ID)

1) With the transmitter switched off, press "ON/STOP".  
Transmitter in stand-by or LOW CONSUMPTION mode.

2) To enter in AUTO ID mode, press "DOWN" and "START" buttons simultaneously



+



Keep pressed until the orange LED lights continuously.



3) Introduce the "default password" : "ENTER-ENTER-ENTER-ENTER" -> "START" to validate.

PASSWORD (DEFAULT)



VALIDATE

The orange LED switches on-off when every password value is pressed.

At the validation process the orange LED blinks, indicating that the new values are being recorded into the receiver.  
Once the operation has finished the orange LED switches off and the transmitter switches to stand-by or LOW CONSUMPTION mode.



Note: In two steps pushbutton keypads the special functions are activated pressing the first step.

## T70MH3D TRANSMITTER MODEL



It allows to register in the receiver's database a new transmitter's ID (maximum = 32 ID)

1) With the transmitter switched off, press "ON/STOP". Transmitter in stand-by or LOW CONSUMPTION mode.

2) To enter in AUTO ID mode, press "DOWN" and "START" buttons simultaneously; keep pressed this buttons until the message \*\*\*\* is shown in the LCD display.



+



\*\*\*\*

3) Introduce the "default password" : "ENTER-ENTER-ENTER-ENTER" -> "START" to validate.

PASSWORD (DEFAULT)



>



VALIDATE



Note: In two steps pushbutton keypads the special functions are activated pressing the first step.



## 6.6 LOST TRANSMITTER SEARCHING MODE (TRANSMITTER MODELS: T70MG10;T70MH3;T70MH2)

### T70MG10 TRANSMITTER MODEL



It allows finding one or more lost transmitters in the same working area.

1) With the transmitter switched off, press "ON/OFF". Transmitter is stand-by or LOW CONSUMPTION mode.

2) To enter in SEARCH mode, press simultaneously "7" and "10" functions.

+ Keep pressed until the orange LED lights continuously.

3) Entering "3"- "1"- "3" function's sequence, the SEARCH function will execute.

► ► SEARCH FUNCTION EXECUTING  
ORANGE LED BLINKS PERMANENTLY

4) Pressing "10" function the transmitter switches to stand-by or LOW CONSUMPTION mode.

STAND BY or LOW CONSUMPTION MODE

### T70MH3 TRANSMITTER MODEL



It allows finding one or more lost transmitters in the same working area.

1) With the transmitter switched off, press ON/STOP to switch on (stand-by state).

2) To enter in SEARCH mode, press simultaneously "ENTER" and "START" functions.

+ Keep pressed until the orange LED lights continuously.

3) Entering "ENTER-DOWN-ENTER" function's sequence, the SEARCH function will execute.

► ► EXECUTE SEARCH

4) Pressing "START" the transmitter switches to stand-by or LOW CONSUMPTION mode.

STAND-BY or LOW CONSUMPTION MODE



Note: In two steps pushbutton keypads the special functions are activated pressing the first step.

### T70MH2 TRANSMITTER MODEL



It allows finding one or more lost transmitters in the same working area.

1) With the transmitter switched off, press "ON/STOP". Transmitter in stand-by or LOW CONSUMPTION mode.

2) To enter in SEARCH mode, press simultaneously "ENTER" and "START" functions.

+ Keep pressed until, the orange LED will light

3) Entering "ENTER-DOWN-ENTER" function's sequence, the SEARCH function will execute.

► ► EXECUTE SEARCH

4) Pressing "START" the transmitter switches to stand-by or LOW CONSUMPTION mode.

SWITCHED OFF or LOW CONSUMPTION MODE



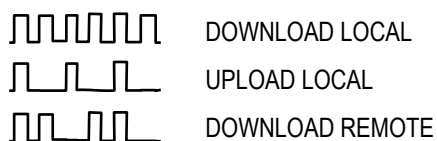
Note: In two steps pushbutton keypads the special functions are activated pressing the first step.



## 6.7 PROGRAMMING PARAMETERS (PARAM) (TRANSMITTER MODELS: T70MG10;T70MH3;T70MH2 )



- 1) When executing DOWNLOAD/UPLOAD LOCAL, if the EEPROM is wrong or not connected, the red LED will indicate "EEPROM Error" (red LED blinking during 5 secs. aprox.) and the transmitter switches to PARAM mode, ready to select a new sequence (DOWNLOAD LOCAL or UPLOAD LOCAL or DOWNLOAD REM).
- 2) In case of "Grave Error", the red LED and the buzzer becomes active continuously.
- 3) The beginning of the EEPROM updating process is signalized with orange LED, blinking in different ways.



- 4) The right ending of the EEPROM updating process is signalized with green LED continuously lightning on during 5 secs. aprox. and the transmitter switches to stand-by or LOW CONSUMPTION mode.

It allows making EEPROM backup copies between: internal EEPROM and external EP70 EEPROM; between EP70 external EEPROM and internal EEPROM; and to recover the content of the receiver's internal EEPROM into the transmitter's internal EEPROM.

- 1) DOWNLOAD LOCAL: It allows discharging the content of an internal EEPROM into an external EP70 extractable EEPROM.
- 2) UPLOAD LOCAL: It allows discharging the content of an extractable EP70 EEPROM into the internal EEPROM.
- 3) DOWNLOAD REM: It allows discharging the content of a receiver's internal EEPROM into the transmitter's internal EEPROM.
- 4) SWITCHED OFF: With this option the transmitter switches to a low consumption mode.



### Transmitters:

If during transmitter's start up, an external EP70 is connected, the content of this EP70 is automatically stored into the internal EEPROM. **Remark: This operation disables the internal EEPROM check between the transmitter and the receiver contents.**

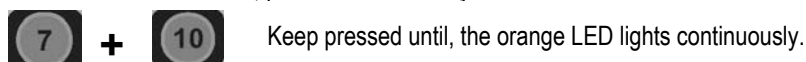
### Receivers:

If an external EP70 is connected to the receiver's logic board and the LIB ID pushbutton is pressed during at least 2 seconds, the content of the EP70 is stored into the internal EEPROM.

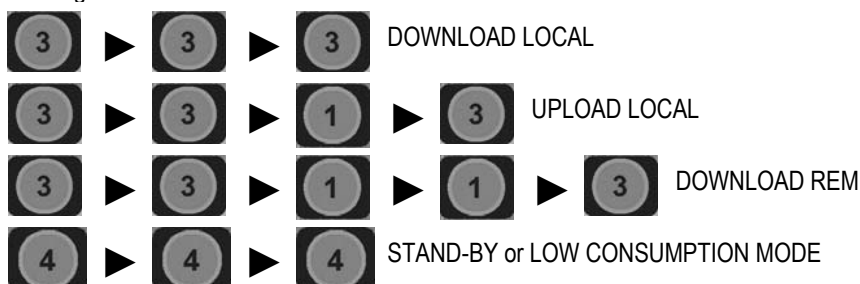
## T70MG10 TRANSMITTER MODEL



- 1) With the transmitter switched off, press "ON/OFF". Transmitter in stand-by or LOW CONSUMPTION mode.
- 2) To enter in PARAM mode, press simultaneously "4" and "10" functions.



- 3) Entering modes:







## T70MH3 TRANSMITTER MODEL



1) With the transmitter switched off, press "ON/STOP". Transmitter in stand-by or LOW CONSUMPTION mode.

2) To enter in PARAM mode, press simultaneously "ENTER" and "START" functions.



+



Keep pressed until the orange LED lights continuously.

3) Entering modes:



▶



▶



DOWNLOAD LOCAL

▶



UPLOAD LOCAL

▶



DOWNLOAD REM

STAND-BY or LOW CONSUMPTION MODE



Note: In two steps pushbutton keypads the special functions are activated pressing the first step.

## T70MH2 TRANSMITTER MODEL



1) With the transmitter switched off, press "ON/STOP". Transmitter in stand-by or LOW CONSUMPTION mode.

2) To enter in PARAM mode, press simultaneously "ENTER" and "START" functions.



+



Keep pressed until the orange LED lights continuously.

3) Entering modes:



▶



▶



DOWNLOAD LOCAL

▶



UPLOAD LOCAL

▶



DOWNLOAD REM

STAND-BY or LOW CONSUMPTION MODE.



Note: In two steps pushbutton keypads the special functions are activated pressing the first step.





## 6.8 PROGRAMATION (TRANSMITTER MODEL T70MH3D)

The availability to enter in programation mode is restricted to transmitter's models with LCD (model T70MH3D). The software architecture presents this following message's levels:

|   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |
|---|---|---|---|---|---|---|--|--|--|--|--|
| 1 |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |
| M | E | S | S | A | G | E |  |  |  |  |  |

|   |   |    |   |   |   |   |  |  |  |  |  |
|---|---|----|---|---|---|---|--|--|--|--|--|
| 1 | . | X1 |   |   |   |   |  |  |  |  |  |
| M | E | S  | S | A | G | E |  |  |  |  |  |

|   |   |    |   |    |   |   |  |  |  |  |  |
|---|---|----|---|----|---|---|--|--|--|--|--|
| 1 | . | X1 | . | X2 |   |   |  |  |  |  |  |
| M | E | S  | S | A  | G | E |  |  |  |  |  |

|   |   |    |   |    |   |    |  |  |  |  |  |
|---|---|----|---|----|---|----|--|--|--|--|--|
| 1 | . | X1 | . | X2 | . | X3 |  |  |  |  |  |
| M | E | S  | S | A  | G | E  |  |  |  |  |  |

### TRANSMITTER'S SWITCH ON PROCESS

With the transmitter switched off, press "ON/STOP" during 2 secs. and the following message is displayed in the LCD:

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| I | N | I | T | I | A | L | I | Z | I | N | G |
| P | L | E | A | S | E |   | W | A | I | T |   |

This message will remain in the LCD display when reading the internal EEPROM. Finally the transmitter will switch off remaining in switched off mode, (no message will be displayed); only the battery level icon will be displayed:

/ / / (different battery level indications: full, medium, low and empty).

### SEQUENCE TO ACCESS TO PROGRAMATION MODE

With the transmitter switched off, press "ENTER" and "SART" simultaneously, during 3 secs. The message "PROGRAMATION" will be displayed in the LCD.



+



Programation mode sequence activation from switched off mode.

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| P | R | O | G | R | A | M | A | T | I | O | N |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |

Pressing ESC, the transmitters turns to switched off mode.

Pressing ENTER, the software menu is available (use "UP" / "DOWN" arrows to navigate in the software):



UP

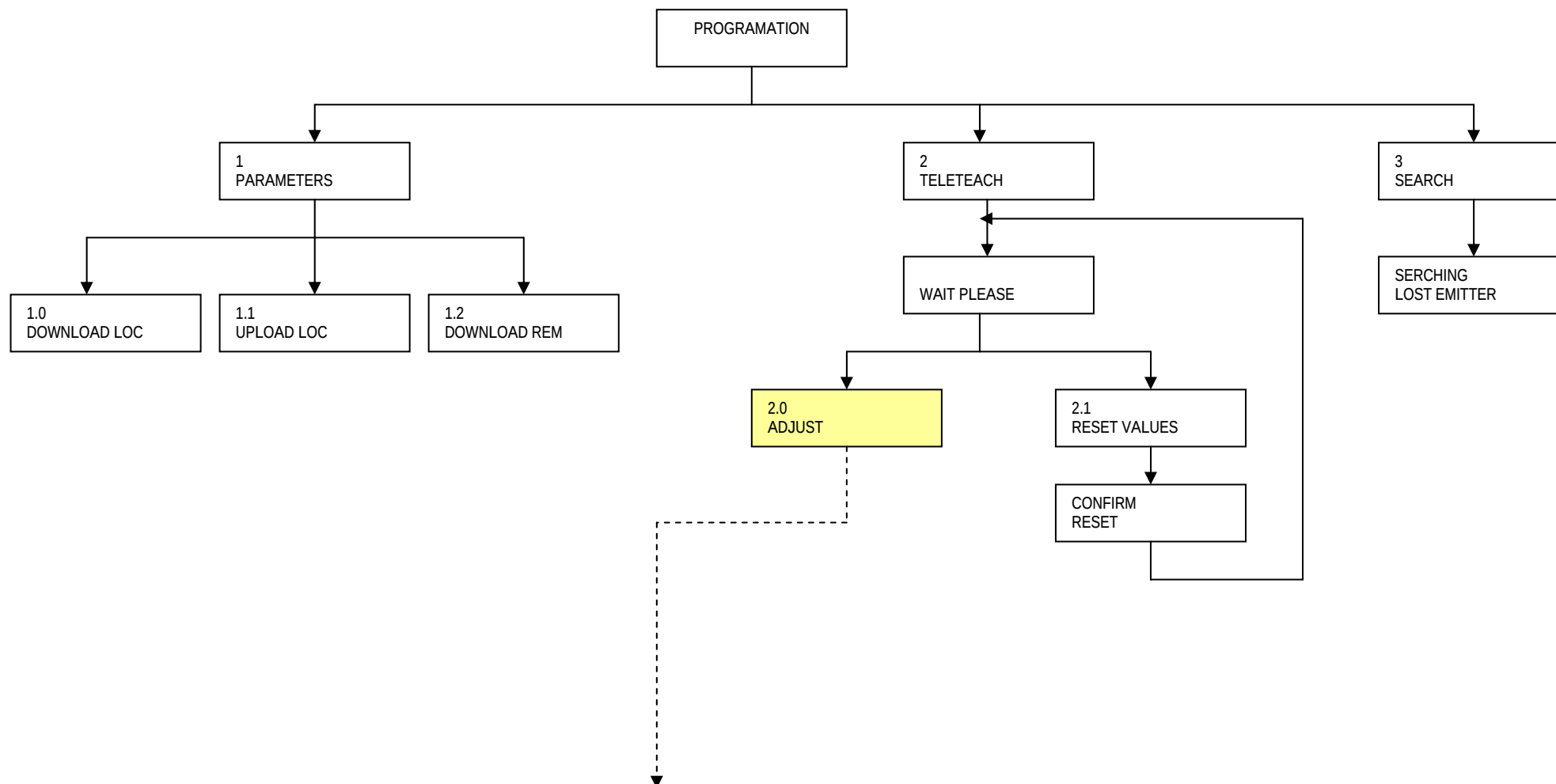
DOWN

VALIDATE (ENTER) and ACCESS TO A LOWER LEVEL OF THE MENU

LEAVE / ACCESS TO AN UPPER LEVEL OF THE MENU

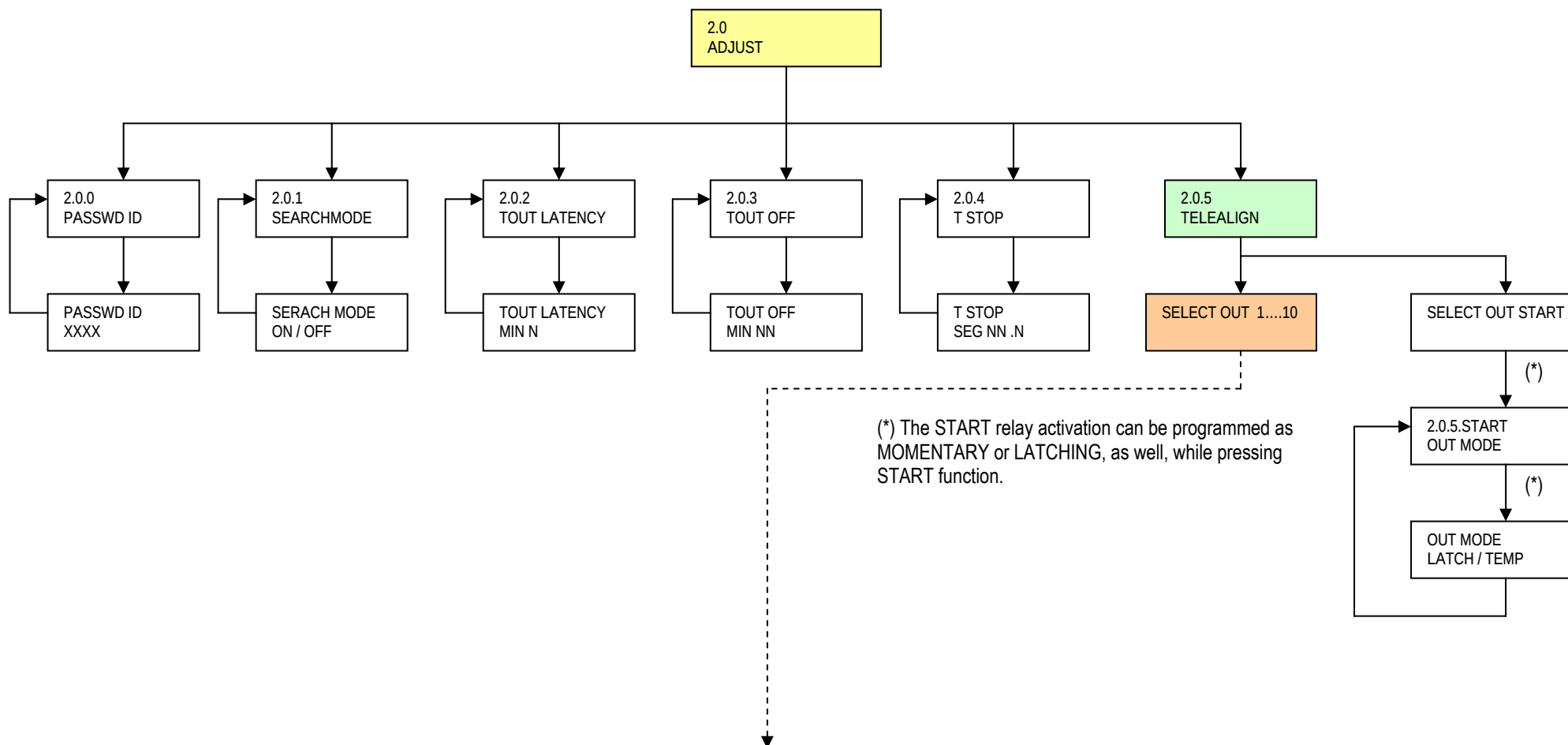


## 6.8.1- PROGRAMMING MODE: BLOCK DIAGRAM





# 70 MINI USER'S MANUAL





## 70 MINI USER'S MANUAL



### **6.8.2.- PROGRAMMABLE PARAMETERS (TELE-ALIGNED):**

|               |               | PROGRAMMABLE VALUES (TELE-ALIGNED)                                                                                                                                            |
|---------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Parameter     | Default value | Range (programmable values)                                                                                                                                                   |
| PASSWD ID     | xxxx          | Any combination of 4 functions, excluding 2 <sup>nd</sup> speed, STOP and START (Coded)                                                                                       |
| START (Coded) |               | Described in the Service Manual                                                                                                                                               |
| SEARCH MODE   | OFF           | ON, OFF. (SEARCH MODE)                                                                                                                                                        |
| TOUT LATENCY  | 4min          | 1 to 6min; steps of 1 min, and infinite ("INF" value) minutes. (Time to LATENCY state).                                                                                       |
| TOUT OFF      | 15min         | 10 to 20min step of 1 min, and infinite ("INF" value). (Time from LATENCY state to SWITCH OFF state).                                                                         |
| TSTOP         | 2sec          | 1 to 10sec.: steps of 0,1sec. (Passive STOP time)                                                                                                                             |
| OUTMODE       | MOMENTARY     | MOMENTARY or LATCHING (OUTPUTS: OPERATING MODES)                                                                                                                              |
| SOFTSTART     | ON            | ON or OFF (Enable or Disable soft start)                                                                                                                                      |
| SOFTSTOP      | ON            | ON or OFF (Enable or Disable soft stop)                                                                                                                                       |
| ACCEL RAMP    | 0,1sec        | 0,0sec, 0,1sec, 0,2sec, 0,3sec, 0,4sec, 0,5sec, 0,6sec, 0,8sec, 1,0sec, 1,2sec, 1,5sec, 1,7sec, 2,0sec, 2,5sec, 3,5sec, 5,0sec (Ramp acceleration adjustment for each output) |
| DECEL RAMP    | 0,1sec        | 0,0sec, 0,1sec, 0,2sec, 0,3sec, 0,4sec, 0,5sec, 0,6sec, 0,8sec, 1,0sec, 1,2sec, 1,5sec, 1,7sec, 2,0sec, 2,5sec, 3,5sec, 5,0sec (Ramp deceleration adjustment for each output) |
| ASSIGN TABLE  | Xxx           | Described in the Service Manual                                                                                                                                               |
| PWM FREQ      | 300Hz         | 30Hz to 300Hz ; Step = 10Hz. (R70MP10: PWM output frequency adjustment. Independent for each output).                                                                         |



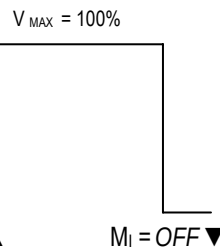
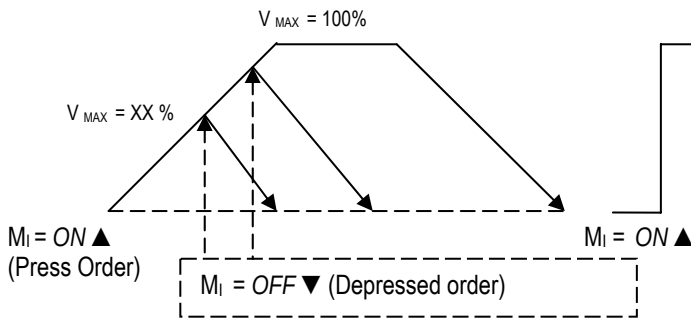
## 6.8.3.- OUTPUT PROGRAMMING MODES (TELE-ALIGNED)

In Menu 2.0.5.x.0 OUTMODE: select “MOMENTARY” for MOMENTARY OUTPUT and “LATCHING” FOR LATCHED (LOCKED) OUTPUT.

OUTPUT PROGRAMMING WITH ONE STEP KEYPAD: “MOMENTARY” OUTPUT MODE or “LATCHING” OUTPUT MODE.

### 1) RAMP-UP PROGRAMMING (RAMP= ON)

### 2) ON/OFF PROGRAMMING (RAMP= OFF)



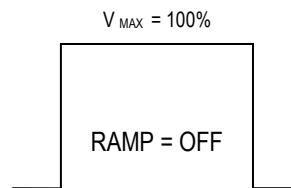
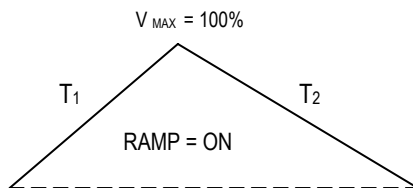
In 2.0.5.x.1 software menu SOFT START, select:  
ON to enable ACCELERATION RAMP  
OFF to disable ACCELERATION RAMP

In 2.0.5.x.2 software menu SOFT STOP, select:  
ON to enable DEACCELERATION RAMP  
OFF to disable DEACCELERATION RAMP



In MOMENTARY mode, the outputs remain active while the orders are pressed. They can be programmed in ramp mode (soft start and soft stop programmable independently) or ON/OFF mode.

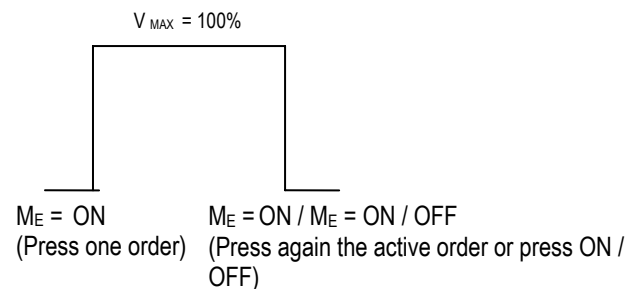
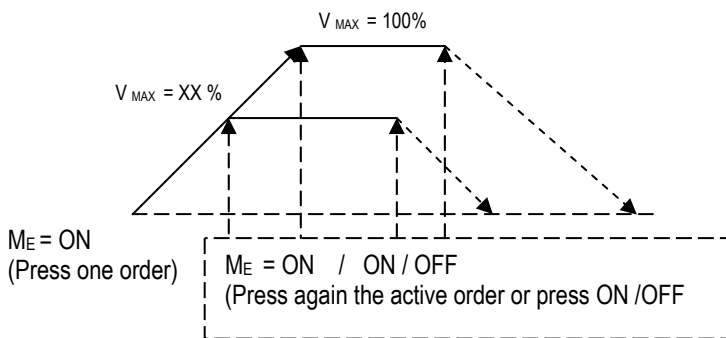
M<sub>I</sub> = Whatever 10 functions or generic keypad orders ( 1, 2, 3.....8, 9 10)



## OUTPUT PROGRAMMING WITH ONE STEP KEYPAD: “LATCHING” OUTPUT MODE.

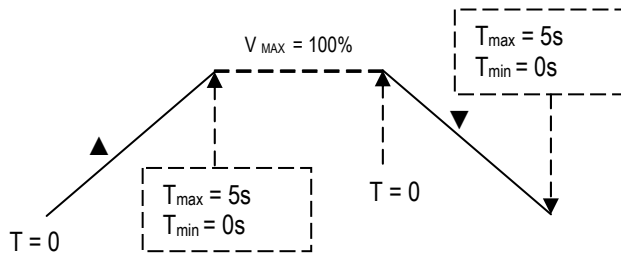
### 1) RAMP-UP PROGRAMMING (RAMP= ON)

### 2) ON/OFF PROGRAMMING (RAMP= OFF)



In LATCHING output mode the outputs remain active, once the order has been pressed until: a) the same order is pressed again; b) the ON/OFF function is pressed. They can be programmed in ramp mode (soft start and soft stop programmable independently) or ON/OFF mode.

M<sub>I</sub> = Whatever 10 functions or generic keypad orders ( 1, 2, 3.....8, 9 10)



In 2.0.5.x.3.0 software menu ACCEL RAMP, select:  
ACCEL TIME  
SEG NN

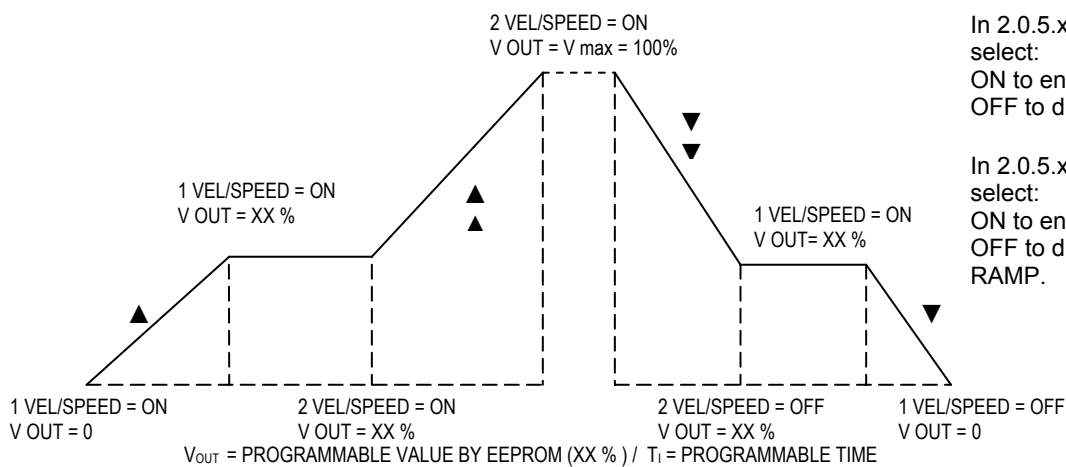
In 2.0.5.x.3.1 software menu DECEL RAMP, select:  
DECEL TIME  
SEG NN



The ramp up time (up or down) is fully programmable (Tele-Aligned). The programmed time is the time to achieve  $V_{max}$  from 0V of the PWM output signal.

## TWO STEP KEYPAD PROGRAMMING

### 1) RAMP-UP PROGRAMMING (RAMP= ON)



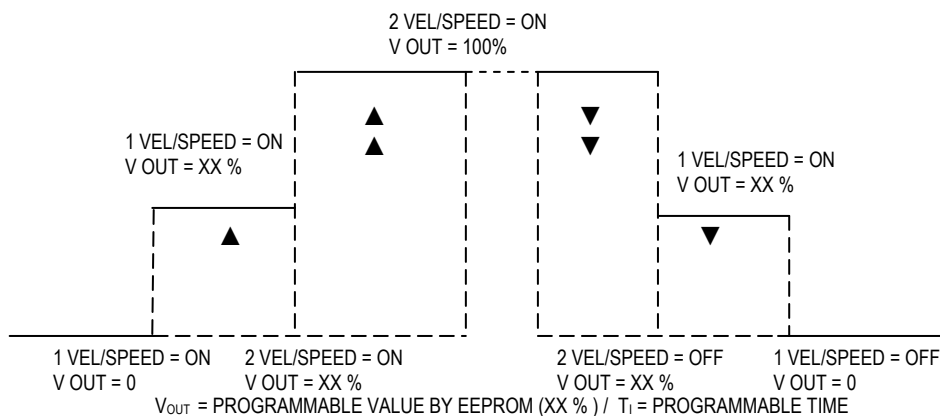
In 2.0.5.x.1 software menu SOFT START, select:  
ON to enable ACCELERATION RAMP.  
OFF to disable ACCELERATION RAMP.

In 2.0.5.x.2 software menu SOFT STOP, select:  
ON to enable DEACCELERATION RAMP.  
OFF to disable DEACCELERATION RAMP.



For two steps keypads, the 2nd speed value is  $V_{max}$  (100%).  
The 1st speed value is  $V_{out}$ , and is programmable (Tele-aligned = XX %).

### 2) ON/OFF PROGRAMMING (RAMP= OFF)



For two steps keypads, the 2nd speed value is  $V_{max}$  (100%).  
The 1st speed value is  $V_{out}$ , and is programmable (Tele-aligned = XX %).

**HEADQUARTER - SPAIN****IKUSI - Ángel Iglesias S.A.**

Pº Miramón, 170  
20009 San Sebastián  
SPAIN

Tel.: +34 943 44 88 00

Fax: +34 943 44 88 20

[ikusi@ikusi.com](mailto:ikusi@ikusi.com)

[www.ikusi.com](http://www.ikusi.com)

**AUSTRALIA - NEW ZEALAND****IKUSI ANZ PTY LTD**

Tel.: +61 3 9720 7022

Fax: +61 3 9720 7422

[ika@ikusi.com](mailto:ika@ikusi.com)

**CHILE****INGENIERÍA IKUSI CHILE, LTDA.**

Tel.: +56 2 335 9661

Fax: +56 2 233 7511

[ikc@ikusi.com](mailto:ikc@ikusi.com)

**FRANCE****IKUSI FRANCE SARL**

Tel.: +33 1 43 03 52 22

Fax: +33 1 43 03 52 42

[ikf@ikusi.com](mailto:ikf@ikusi.com)

**MEXICO****IKUSI-GS MÉXICO, S.A. DE C.V.**

Tel.: +52 55 5663 8600

Fax: +52 55 5663 8684

[contacto@ikusi-gs.com.mx](mailto:contacto@ikusi-gs.com.mx)

**PERU****ÁNGEL IGLESIAS, S.A. SUC. DEL PERÚ**

Tel.: +51 1 211 6500

Fax: +51 1 442 2073

[ikpe@ikusi.com](mailto:ikpe@ikusi.com)

**PORTUGAL****IKUSI ELECTRÓNICA, LDA.**

Tel.: +351 22 947 8240

Fax: +351 22 947 8249

[ikp@ikusi.com](mailto:ikp@ikusi.com)

**RUSSIA****IKUSI RUSSIA, LLC.**

Tel.: +7 495 583 93 41

Fax: +7 495 586 17 71

[ikr@ikusi.com](mailto:ikr@ikusi.com)

**UNITED ARAB EMIRATES****IKUSI MIDDLE EAST FZE**

Tel.: +971 4 204 5606

Fax: +971 4 204 5610

[ikme@ikusi.com](mailto:ikme@ikusi.com)





**AENOR** Asociación Española de  
Normalización y Certificación

Copia



**CERTIFICADO DE  
REGISTRO DE EMPRESA**  
REGISTERED FIRM CERTIFICATE

**ER-0149/1996**

La Asociación Española de Normalización y Certificación (AENOR) certifica que el Sistema de Gestión de la Calidad adoptado por: *The Spanish Association for Standardization and Certification (AENOR) certifies that Quality Management System adopted by:*

**ANGEL IGLESIAS, S.A. (IKUSI)**

para: *for:*

**LAS ACTIVIDADES DETALLADAS EN EL ANEXO AL CERTIFICADO**

**THE ACTIVITIES SPECIFIED IN ANNEX TO THE CERTIFICATE**

que se realiza/n en o desde el establecimiento: *which is/are carried out in or from the establishment:*

PO MIRAMON, 170  
20009 - SAN SEBASTIAN  
(GUIPUZCOA)

es conforme a las exigencias de la Norma Española **UNE-EN ISO 9001:2000** Sistemas de Gestión de la Calidad. Requisitos. *Complies with the requirements of the Standard UNE-EN ISO 9001:2000 Quality Management Systems. Requirements.*

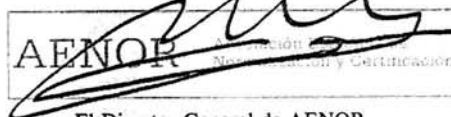
El presente Certificado es válido salvo suspensión, expiración o retirada notificada en tiempo por AENOR. *The Certificate is valid unless it is suspended, cancelled or withdrawn upon AENOR'S written notification.*

Cualquier aclaración adicional relativa tanto al alcance de este certificado como a la aplicabilidad de los requisitos de la norma ISO 9001:2000 puede obtenerse consultando a la organización. *Further clarifications regarding the scope of this certificate and the applicability of ISO 9001:2000 requirements may be obtained by consulting the organization.*

Fecha de emisión: **1996-04-12**  
*Issued on*

Fecha de renovación: **2005-09-30**  
*Renewed on*

Fecha de expiración: **2008-09-30**  
*Expires on*



**El Director General de AENOR**  
*General Manager of AENOR*



AENOR es miembro de la RED IQNet (Red Internacional de Certificación), cuyos miembros operan de acuerdo con la norma europea EN 45012. *AENOR is a member of the IQNet NETWORK (The International Certification Network). The members of which operate in accordance with the EN 45 012 European standard.*

AENOR - CI Génova, 6 - 28004 MADRID(España) - Teléfono: (+34) 914 326 090 - Telefax: (+34) 913 104 518 - [www.aenor.es](http://www.aenor.es)

**Entidad de certificación acreditada por ENAC con acreditación n° 01/C-SC003**



**AENOR** Asociación Española de  
Normalización y Certificación

## ANEXO AL CERTIFICADO DE REGISTRO DE EMPRESA

ANNEX TO THE REGISTERED FIRM CERTIFICATE

**ER-0149/1996**

El alcance del Certificado de Registro de Empresa de ANGEL IGLESIAS, S.A. (IKUSI) con nº ER-0149/1996 incluye las siguientes actividades: *The scope of Registered Firm Certificate of ANGEL IGLESIAS, S.A. (IKUSI) n° ER-0149/1996 includes the following activities:*

EL DISEÑO, EL DESARROLLO, LA PRODUCCIÓN, LA INSTALACIÓN Y EL SERVICIO POSVENTA DE: SISTEMAS DE INFORMACIÓN AL PÚBLICO: PANELES TELEINDICADORES, MONITORES GRÁFICOS Y ALFANUMÉRICOS, MEGAFONÍA AUTOMÁTICA, SOFTWARE GENERAL DEL SISTEMA. GESTIÓN Y CONTROL DE INSTALACIONES DE TRÁFICO Y SEÑALIZACIÓN FERROVIARIA Y VIARIA. COMUNICACIONES DE VOZ Y DATOS, ADQUISICIÓN DE DATOS Y MONITORIZACIÓN DE PROCESOS, SOFTWARE GENERAL DEL SISTEMA. SISTEMAS ELECTRÓNICOS A BORDO PARA FERROCARRIL Y VEHÍCULOS DE TRACCIÓN.

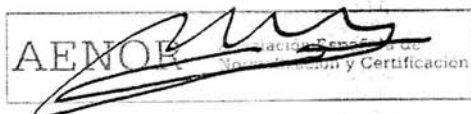
EL DISEÑO, EL DESARROLLO, LA PRODUCCIÓN Y EL SERVICIO POSVENTA DE:  
EQUIPO ELÉCTRICO Y ACCESORIOS PARA EL SUBSISTEMA RADIANTE, CABECERA, RED EXTERIOR, Y ABONADO, EN REDES DE BANDA ANCHA DESTINADAS A LA TRANSMISIÓN Y DIFUSIÓN AUDIOVISUAL Y MULTIMEDIA. EL EQUIPO DE ANTENA, CABECERA, DISTRIBUCIÓN Y USUARIO PARA INSTALACIONES O COLECTIVIDADES DESTINADAS A LA CAPTACIÓN DE SEÑALES DE RADIOFRECUENCIA TRANSMITIDAS POR VÍA TERRENA O POR SATÉLITE (SMATV, MATV). EL EQUIPO DE RADIOFRECUENCIA Y EQUIPO DE FIBRA ÓPTICA PARA TRANSMISIÓN, PROCESAMIENTO Y RECEPCIÓN DE SEÑALES ANALÓGICAS Y DIGITALES POR CABLE O RADIADAS. TELECONTROL: CONTROL REMOTO POR RADIO, TELEMANDO POR INFRARROJOS.

THE DESIGN, THE DEVELOPMENT, THE PRODUCTION, THE INSTALLATION AND AFTER SALES SERVICE OF: PUBLIC INFORMATION SYSTEMS: INFORMATION PANELS, GRAPHIC AND ALPHANUMERICAL SCREENS, AUTOMATIC MEGAPHONE SYSTEMS, GENERAL SYSTEM SOFTWARE. MANAGEMENT AND CONTROL OF TRAFFIC INSTALLATIONS AND ROAD AND RAIL SIGNALLING. VOICE AND DATA COMMUNICATION, DATA ACQUISITION AND PROCESS MONITORING, GENERAL SYSTEM SOFTWARE. ELECTRONIC ONBOARD SYSTEMS FOR TRAINS.

THE DESIGN, THE DEVELOPMENT, THE PRODUCTION AND AFTER SALES SERVICE OF: ELECTRONIC EQUIPMENT AND ACCESSORIES FOR RADIATING SUBSYSTEM, HEADEND, OUTSIDE NETWORK AND SUBSCRIBER IN BROADBAND NETWORKS INTENDED FOR TRANSMISSION AND AUDIOVISUAL BROADCASTING AND MULTIMEDIA. AERIAL, HEADEND, DISTRIBUTION AND USER EQUIPMENT FOR INDIVIDUAL AND COMMUNITY INSTALLATIONS FOR THE CAPTURING OF RADIO FREQUENCY SIGNALS COMING FROM SATELLITE OR TERRESTRIAL TRANSMITTERS (SMATV, MATV) RADIO FREQUENCY AND FIBRE OPTIC EQUIPMENT FOR TRANSMISSION, PROCESSING AND THE RECEPTION OF ANALOGUE AND DIGITAL SIGNALS BY CABLE OR RADIATED. REMOTE CONTROL. RADIO REMOTE CONTROL: REMOTE CONTROL BY INFRARED.

Fecha de emisión: 1996-04-12 Fecha de renovación: 2005-09-30  
Issued on Renewed on

Fecha de expiración: 2008-09-30  
Expires on



Por AENOR. El Director General  
On behalf of AENOR. The General Manager

AENOR - Génova, 6 - 28004 MADRID (España) - Teléfono (+34) 914 326 090 - Telefax (+34) 913 104 518 - [www.aenor.es](http://www.aenor.es)





THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

# CERTIFICATE

**IQNet and AENOR**  
hereby certify that the organization

**ANGEL IGLESIAS, S.A. (IKUSI)**

PO MIRAMON, 170  
20009 - SAN SEBASTIAN  
(GUIPUZCOA)

for the following field of activities

THE ACTIVITIES SPECIFIED IN ANNEX TO THE CERTIFICATE

has implemented and maintains a

**Quality Management System**

which fulfills the requirements of the following standard

**ISO 9001:2000**

Issued on: **1999-08-01**

Renewed on: **2005-09-30**

Validity date: **2008-09-30**

Registration Number: **ES-0149/1996**



**Dr. Fabio Roversi**  
President of IQNet

**AENOR** Asociación Española  
de Normalización y Certificación  
**Ramón NAZ**  
General Manager of AENOR

**IQNet Partners\*:**  
AENOR Spain AFAQ France AIB-Vincotte International Belgium ANCE Mexico APCER Portugal CISO Italy CQC China CQM China  
CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Germany DS Denmark ELOT Greece FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela  
HKQAA Hong Kong ICONTEC Colombia IMNC Mexico IRAM Argentina JQA Japan KEMA Netherlands KFG Korea MSZT Hungary  
Nemko Certification Norway NSAI Ireland ÖQS Austria PCBC Poland PSB Certification Singapore QMI Canada RR Russia  
SAI Global Australia SFS Finland SII Israel SIQ Slovenia SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia  
YUQS Serbia and Montenegro

IQNet is represented in the USA by the following partners: AFAQ, AIB-Vincotte International, CISO, DQS, KEMA, NSAI, QMI and SAI Global  
\* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under [www.iqnet-certification.com](http://www.iqnet-certification.com)



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

*Annex to IQNet Certificate Number ES-0149/1996*  
**ANGEL IGLESIAS, S.A. (IKUSI)**

Activities within the scope of IQNet Certificate ANGEL IGLESIAS, S.A. (IKUSI) Number ES-0149/1996 include the following:

THE DESIGN, THE DEVELOPMENT, THE PRODUCTION, THE INSTALLATION AND AFTER SALES SERVICE OF: PUBLIC INFORMATION SYSTEMS: INFORMATION PANELS, GRAPHIC AND ALPHANUMERICAL SCREENS, AUTOMATIC MEGAPHONE SYSTEMS, GENERAL SYSTEM SOFTWARE. MANAGEMENT AND CONTROL OF TRAFFIC INSTALLATIONS AND ROAD AND RAIL SIGNALLING, VOICE AND DATA COMMUNICATION, DATA ADQUISITION AND PROCESS MONITORING, GENERAL SYSTEM SOFTWARE. ELECTRONIC ONBOARD SYSTEMS FOR TRAINS.

THE DESIGN, THE DEVELOPMENT, THE PRODUCTION AND AFTER SALES SERVICE OF: ELECTRONIC EQUIPMENT AND ACCESSORIES FOR RADIATING SUBSYSTEM, HEADEND, OUTSIDE NETWORK AND SUBSCRIBER IN BROADBAND NETWORKS INTENDED FOR TRANSMISSION AND AUDIOVISUAL BROADCASTING AND MULTIMEDIA. AERIAL, HEADEND, DISTRIBUTION AND USER EQUIPMENT FOR INDIVIDUAL AND COMMUNITY INSTALLATIONS FOR THE CAPTURING OF RADIO FREQUENCY SIGNALS COMING FROM SATELLITE OR TERRESTRIAL TRANSMITTERS (SMATV, MATV) RADIO FREQUENCY AND FIBRE OPTIC EQUIPMENT FOR TRANSMISSION, PROCESSING AND THE RECEPTION OF ANALOGUE AND DIGITAL SIGNALS BY CABLE OR RADIATED. REMOTE CONTROL. RADIO REMOTE CONTROL. REMOTE CONTROL BY INFRARED.

Issued on: 1999-08-01

Renewed on: 2005-09-30

Validity date: 2008-09-30

*This annex is only valid in connection with the above-mentioned certificate.*



Dr. Fabio Roversi  
President of IQNet

AENOR  
Asociación Española  
Normalización y Certificación  
Ramón NAZ  
General Manager of AENOR

**IQNet Partners\*:**  
AENOR Spain AFAQ France AIB-Vincotte International Belgium ANCE Mexico APCER Portugal CISQ Italy CQC China  
CQM China CQS Czech Republic DQS Germany DS Denmark ELOT Greece FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela  
HKQAA Hong Kong ICONTEC Colombia IMNC Mexico IRAM Argentina JQA Japan KEMA Netherlands KFG Korea MSZT Hungary  
Nemko Certification Norway NSAI Ireland OQS Austria PCBC Poland PSB Certification Singapore QMI Canada RR Russia  
SAI Global Australia SFS Finland SII Israel SIQ Slovenia SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia  
YUQS Serbia and Montenegro

**IQNet is represented in the USA by the following partners:** AFAQ, AIB-Vincotte International, CISQ, DQS, KEMA, NSAI, QMI and SAI Global  
\* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under [www.iqnet-certification](http://www.iqnet-certification)